

学校编码: 10384

分类号_____密级_____

学 号: 10520061150227

UDC_____

厦 门 大 学

硕 士 学 位 论 文

以华侨华人为受众的对外报道研究

——以《人民日报海外版》为例

Research on international communication taking Overseas
Chinese as targeted audiences

——By taking People's Daily Overseas Edition as example

王晖余

指导教师姓名: 王 虹 教授

专 业 名 称: 新 闻 学

论文提交日期: 2009 年 5 月

论文答辩日期: 2009 年 6 月

学位授予日期: 2009 年 月

答辩委员会主席: 赵振祥

评 阅 人: 叶志雄 柴世宽

2009 年 6 月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下，独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果，均在文中以适当方式明确标明，并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范（试行）》。

另外，该学位论文为（ ）课题（组）的研究成果，获得（ ）课题（组）经费或实验室的资助，在（ ）实验室完成。（请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称，未有此项声明内容的，可以不作特别声明。）

声明人（签名）：王晖余
2009 年 6 月 9 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文（包括纸质版和电子版），允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

（ ） 1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，
于 年 月 日解密，解密后适用上述授权。

（ ☒ ） 2. 不保密，适用上述授权。

（请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。）

声明人（签名）：王晖余

2009 年 6 月 9 日

厦门大学博硕士论文摘要库

摘 要

华侨华人是我国对外传播媒体的受众的重要组成部分，学术界关于对外传播的研究较多，但对以华侨华人为受众的中文媒体的研究比较缺乏。华侨华人在中国发展建设中起着重要的作用，在经济全球化趋势日益增强的背景下，华侨华人与中国之间的联系将会更加紧密，同时华侨华人在双重文化背景下面临着文化和身份认同的危机。因此，如何对华侨华人进行更有效的传播成为对外报道的重要研究课题。

《人民日报海外版》是我国权威的对外中文媒体，其主要受众正是针对海外华侨华人。本文将通过对《人民日报海外版》2007—2008 年的头版报道进行内容分析和文本分析，总结其对华侨华人报道的特点以及得失，为今后该报的发展提出改进意见和建议，也为其他的对外报道媒体提供借鉴。

本文一共分为五部分：绪论部分介绍了研究背景、主题和方法，并对相关文献进行了探讨；第二章介绍了《人民日报海外版》及其受众定位，以及本研究的理论基础，包括大众传播的社会功能、大众传播的宏观社会效果以及民族认同理论等；第三章是对《人民日报海外版》的实证内容分析；第四章通过文本分析探讨《人民日报海外版》在对外报道中的得与失，并提出相关建议；第五章为总结和建议。

关键词：《人民日报海外版》 华侨华人 对外报道

Abstract

Overseas Chinese are an important component of the audiences of china's international communication. Up to now, researches on international communication are plenty, but researches on Chinese media taking overseas Chinese as targeted audiences are relatively insufficient. Overseas Chinese play an active role in china's development and their relationship with china will become closer under the background of ever increasing globalization, in the meantime, however, they are also facing cultural and identity crisis owing to their dual-cultural background. Therefore, how to increase the effectiveness of international communication targeting overseas Chinese should be a research subject of great importance.

People's Daily Overseas Edition, which takes overseas Chinese as its targeted audience, is the most authorized Chinese international communication medium. This dissertation, by conducting content analysis and text analysis on reports in the front page of People's Daily Overseas Edition from the year of 2007 to the year of 2008, analyzes the features, successes and failures of these reports, and in succession, offers some advices based on the above analysis.

This dissertation consists of five chapters, with their respective contents as follows:

The preface introduces the research background, research subject and research method; and a literature review is also given in this part. The second chapter introduces the theoretical basis of this research, including theories about the social function, the macrosocial effects of the mass media and theories about national identity . The third chapter is the results of the empirical study, and the fourth chapter analyzes the successes and failures of those reports ; the fifth chapter is the conclusion and suggestion.

Key Words: People's Daily Overseas Edition Overseas Chinese International Communication

目 录

第一章 绪论	1
第一节 研究背景	1
第二节 文献综述	3
第三节 研究主题及方法	8
第二章 《人民日报海外版》及理论基础	10
第一节 人民日报海外版及其受众定位	10
第二节 大众传播功能理论	12
第三节 大众传播效果理论	14
第四节 族群认同理论	16
第三章 《人民日报海外版》对外报道分析	18
第一节 研究设计	18
第二节 内容分析	20
第四章 《人民日报海外版》对外报道得与失	31
第一节 《人民日报海外版》对外报道的特色	31
第二节 《人民日报海外版》对外报道的不足及原因	42
第五章 结论与建议	46
第一节 结论	46
第二节 建议	47
参考文献	52
后 记	55

Contents

CHAPTER ONE Preface.....	1
Section One Research Background	1
Section Two Literature Review	3
Section Three Research Subject and Research Methods	8
CHAPTER TWO People's Daily Overseas Edition And Theory Basis	
.....	10
Section One Introduction to People's Daily Overseas Edition and its target audience.....	10
Section Two Function of Mass Media	12
Section Three Effects of Mass Media	14
Section Four National Identity	16
CHAPTER THREE Content Analysis of the reports in People's Daily Overseas Edition.....	18
Section One Research Design.....	18
Section Two Content Analysis.....	20
CHAPTER FOUR Successes and failures of the reports in People's Daily Overseas Edition.....	31
Section One Features of the reports in People's Daily Overseas Edition.....	31
Section Two Failures and Reasons of the reports in People's Daily Overseas Edition.....	42
CHAPTER FIVE Conclusions and suggestions	46
Section One Conclusions	46
Section Two Suggestions.....	47
Reference.....	52
Postscript.....	55

第一章 绪论

第一节 研究背景

随着经济全球化进程的加快和中国国际地位的提升,当今国际社会比以往更需要中国的信息,世界需要了解中国,而中国也比以往更需要向全世界展现一个全面、客观的中国形象。在这种背景下,对外传播的重要性日益凸显。一般认为,对外传播是指“通过中国人自己创办或与境外人士合作的报纸、刊物、广播、电视、通讯社和网站等传播媒体,以境外人士为主要传播对象,以让世界了解中国为最终目的而进行的新闻传播活动。”^①

对外传播的意义是让世界更多地了解中国,它借助现代化传播媒介或其他手段,全面客观地向世界说明、讲述我国社会主义物质文明、政治文明和精神文明不断发展的情况,及时准确地介绍、宣传我国对重大国际和地区事务的主张,积极开展国际舆论斗争,着力维护国家利益,树立中国良好形象,为我国在全球国际竞争中提供舆论保证。目的是努力赢得国际社会对我国的理解和支持,增进各国人民对我们的了解、理解和信任,增进我国人民和各国人民的友谊,为中国现代化建设创造有利的国际环境。^②

改革开放以来,我国的对外传播事业取得了很大的发展,从报纸、电视、广播到网络,从中文、英文再到多语种,对外传播开始呈现多语种、多种媒介共同发展的良好势头。

在通讯社方面,新华社逐步成为世界五大通讯社之一,不仅向全世界发布中文稿件,还开办了对外中文广播,为遍布海外的华文报刊提供稿件;在国际报道方面,用中、英、法、西、阿、俄、葡7种文字24小时不间断对外发稿。对外图片报道的供稿量也增长很快,新华社还在国内分社中加强了对外记者的力量,并进一步拓展国外分社的工作。新华社对外新闻稿在国外的被采用率也得到很大

①郭可.当代对外传播[M].上海:复旦大学出版社,2003.2.

②张桂珍.中国对外传播[M].北京:中国传媒大学出版社,2006.33.

的提高。^①

在电视方面,1992年10月1日,以海外华语观众为主要对象的中央电视台第四套节目开播,通过卫星覆盖我国港澳台和亚洲、澳洲以及东欧、中东的80多个国家和地区。到2003年,其完整频道已在北美、欧洲、亚洲、非洲、大洋洲和中南美洲的100多个国家和地区实现落地入户,对中国内地以外华语观众的覆盖户数超过500万。2000年9月25日,中央电视台英语频道正式开播。它以新闻为主,每个整点都有新闻,各档新闻滚动播出,在新闻节目的采访、播出等方面都力求与国际惯例接轨。2003年,已在美国、英国、法国及北欧、非洲和中国香港等地实现了落地入户,还有部分节目进入当地电视频道播出。^②

在英文报纸方面,中国唯一一份全国性大型综合性英文日报《中国日报》诞生于1981年6月1日,《中国日报》将增进国外人士对中国的了解、树立中国在国际上的形象作为自己办报的宗旨,以通俗易懂的现代英语和丰富多彩的图片,全面介绍中国的政治、经济、文化、教育及社会发展等方面的情况。^③

在网络对外传播方面,有中国日报网,中国网,国际在线,新华网,人民网等。在网络传播技术日益发达的今天,网络对外传播也占据着越来越重要的作用。

在中国对外传播的国际受众中,一般分为华侨华人、非西方国家受众和西方国家受众三种。^④因此,除了外国人,海外华侨华人也是我国对外传播受众的重要组成部分,《人民日报海外版》是主要面向海外华侨华人的最权威的中文报纸。

在历史上,华侨华人为中国做出过巨大的贡献。在革命时期,华侨积极支持中国革命运动,他们在海外组织文化宣传工作,慷慨捐款捐物,甚至不少华侨直接参与革命;为了中国的经济建设,他们主动投资并汇回大量存款;为了支持中国文化、教育,他们大力捐资兴学,发展公益事业,宣传民主理念。新中国成立以后,许多华侨华人怀着满腔的报国热情,回国学习和定居,成为建设新中国的一支重要力量。^⑤改革开放以来,海外华侨华人与中国的联系更加密切,到大陆投资、创业的华侨华人越来越多,这些华侨华人资本为中国引入更多的外国投资

①甘险峰.中国对外新闻传播史[M].福州:福建人民出版社,2006.222.

②甘险峰.中国对外新闻传播史[M].福州:福建人民出版社,2006.269.

③甘险峰.中国对外新闻传播史[M].福州:福建人民出版社,2006.228.

④郭可.当代对外传播[M].上海:复旦大学出版社,2003.2.

⑤刘静,曹云华.华侨华人与中国的海外利益[J].八桂侨刊,2008.12,(4):43.

起了桥梁作用；据不完全统计，目前生活在海外的华侨华人超过 4000 万人。^①

由上可见，华侨华人对中国来说意义重大。从经济全球化和文化交流的角度看，在海外的 4000 万华侨华人是中国发展与世界各国政治、经济、文化关系的重要的人力资源，华侨华人在海外的存在与发展也是沟通中国与世界之间关系的重要桥梁。而且随着全球化进程的加快和中国国际地位的提升，华侨华人与中国的联系将越来越密切，华侨华人在中国发展建设过程中所起的作用也将越来越大。

但是，由于海外华侨华人与中国相隔万里，除了一些海外华文媒体，接触来自中国的媒体特别是来自中文纸媒的机会不多，同时，在双重文化背景的冲击下，越来越多的华人在文化认同和族群认同存在一定危机。因此，通过《人民日报海外版》等对外中文媒体向他们介绍中国改革开放的情况，向他们传播中华文化，增强他们的族群认同和对祖国的向心力和自豪感，吸引更多的华侨华人回国投资、创业，就成为重要的研究课题。

第二节 文献综述

从我国现有的研究来看，涉及对外传播的研究，主要以对外传播中的英语媒体为主，而对中国的中文对外报纸媒体的研究比较少，特别是对以海外华侨华人为主要受众的中文报纸研究较少。

在对外报道的受众方面，研究者多倾向于将海外华侨华人与外国人区分开来，根据二者不同的特点进行有针对性的报道。《研究受众心理，改进对外报道》一文将中国对外报道的受众分为两部分，“一部分是身处异乡的海外华人华侨。他们虽然受中华传统文化的影响，人生观、价值观、道德观、伦理观、审美观等与中国人有共同之处，但随着他们融入当地社会的程度越来越深，其价值观、新闻观也有与国内人不同之处。至于另一部分受众——外国人，他们有着各自的文化背景生活方式、思维习惯以及不同的世界观和价值观。因此，对外报道实质上是一种跨文化的传播，对外报道应该认识到中国文化与西方文化的差异，在报道

^①彭伟步.海外华文传媒概论[M].广州：暨南大学出版社，2007.11.

内容和方式方法上与国外受众的兴趣和思维习惯相吻合。”^①

《中国对外传播的本土化策略》^②一文的作者也对对外传播的受众进行细分，作者认为，从现实来看，我国对外传播的市场定位过于笼统，能量分散，针对性和有效性不强，无法形成传播强势。因此，他认为进一步细分国际市场，细化国际受众，是确定有效的对外传播方针，节省成本，提高效率的有利之举。在文章中，作者把国际受众大致分为发达国家受众、发展中国家的受众和海外华侨和华裔三大类。其中，他认为，海外华侨和华人虽然身居海外，但在民族渊源、文化传统和政治经济上与祖国千丝万缕的联系使他们与中国无法分离。他们希望中国强大，渴望了解中国发生的一切，因此我国的对外传播在这类受众中会取得较好的传播效果。

作为对外传播的对象，海外华侨华人与外国人既有相同之处，也有不同之处，只有了解了这一点，才能在对外传播过程中做到有的放矢，达到良好的传播效果。《对外报道教程》^③一书对二者的异同进行了更详细的分析。

作者认为，二者的相同之处在于：他们都生活在与中国大陆现行社会主义制度不同的社会制度之下；他们的政治理念、价值观念、思想意识有许多共通之处；他们对中国大陆近几十年来的历史发展及当前实际情况存在着不同程度的隔阂或片面了解。自改革开放以来，这种情况已逐步有所改变，但还不能说已完全消除。两者的相异之处在于：海外华侨华人同大陆同胞从血缘上讲都是中国人，作为中国人的民族感情是外国人所不可能有的；海外华侨华人虽受西方文化的影响，仍然有中国文化传统的根基；海外华侨华人中有很多人同大陆同胞一样，使用中文，尽管有的可能说得不好。^④在针对华侨华人传播的具体工作中，作者认为要考虑到两者作为传播对象的差别而因人而异，主要有三个方面：

首先在民族感情方面，大陆同胞和海外华侨华人有共同的民族感情，因此对他们的传播报道中可以把这种民族感情作为基调。

其次，在对中国及中国文化的了解程度方面，各地海外华侨华人在对中国及中国文化的了解程度上有很大差别，但就总体上来说，比起外国人来总强得多。

^①李佰东. 研究受众心理, 改进对外报道[J]. 中国广播电视学刊, 2008, (7): 59.

^②孟锦. 中国对外传播的本土化策略[J]. 中国广播电视学刊, 2007, (3): 46-48.

^③沈苏儒. 对外报道教程. [M]. 北京: 五洲传播出版社, 2001. 227.

^④沈苏儒. 对外报道教程. [M]. 北京: 五洲传播出版社, 2001. 227.

因此,在我们的传播、报道工作中,要注意到去适应这种在对中国及中国文化的了解程度上的差别。

最后,在所需要的资讯方面,作者认为我们对外国人所进行的报道中,有很大一部分内容为海外华侨华人所同样需要,如政府的各项重要方针政策、重大的时事、重要的建设项目、改革开放的情况、人民的生活、文艺体育的重要活动、科研的重要成就、旅游事业及风光名胜等等。但有一些方面的资讯是海外华侨华人所特别关心和需要的,比如侨务政策及其实施,有关侨资在大陆投资的政策及其实施等等,报道中要尽量满足他们的特殊需求。^①

在对华侨华人传播的策略方面,研究者建议通过增强民族性彰显中国对外报道的特色。《中国对外传播的本土化策略》^②一文中,作者认为,从目前中国媒体的全球化进程来看,中国的对外媒体之所以在与国际主要媒体的对垒中还有较大差距,原因之一就是我国媒体在对外传播过程中缺乏独有的民族特色,没有形成具有国际化胸怀的民族文化品牌,没能对受众产生强烈的吸引力,而对外传播要彰显民族文化魅力,必须打造有中国特色的民族传媒品牌。作者认为没有民族性,就无法体现出先进性,文化如果失去了民族性,就有可能堕为西方文化的附庸。因此,他认为,从传者的角度讲,国际传播媒体之间争夺受众的激烈程度,是以更生动地展示本民族的文化为手段,以更广泛地传播本民族的文化为目的的竞争。

《对海外华人社会欢迎的电视传播分析》^③一文虽然主要研究中文电视对外传播,但作者也是从分析华侨华人受众群体的特点和需求来探索如何制作对外电视节目。与《中国对外传播的本土化策略》观点相似,作者发现受华人社会欢迎的节目、栏目,其共同特征是具有浓烈的民族情感,丰富的中华文化内涵,以及鲜明的时代特征。而上述特征的获得,则源于创作者在选题、创作等环节,贯彻“受众本位”的理念,强化节目的针对性,从而使传承中华文化的历史使命,跟海外受众的实际欣赏需求结合起来,做到了文化、情感和娱乐的统一。

作者进一步对如何达到这一效果进行了阐述和分析。首先,他认为在内容选材上,突出表现普通人的情感、生活以及中国五千年的历史和文化,对于海外华

^①沈苏儒. 对外报道教程. [M]. 北京: 五洲传播出版社, 2001. 227.

^②孟锦. 中国对外传播的本土化策略[J]. 中国广播电视学刊, 2007, (3): 46-48.

^③阎立峰. 对海外华人社会欢迎的电视传播分析[J]. 中国广播电视学刊, 2007, (3): 12-13.

侨华人来说,具有永恒的吸引力和审美感召力,并且通过人的情感和生活来体现,而不是进行文化和历史的“宏大叙事”,脱离开个体的人,进行祖国和故土之情的抒发,结果往往使人埋没于抽象概念中,相应地在对外报道的选材上,要通过展示具体的人性之美,来反映中华文化的包容性和生命力,要善于将普通人的生活轨迹融入到对外报道中,让人处于前景,历史和社会进步等主题处于后景,重点表现人物情感和人物命运。用具体的人性、人情来展现中华文化的特点,从而也就把传播中华文化的主观愿望与华侨华人观众实际的审美需求结合起来。

其次,创作手法上,作者建议借助于故事使文化性、审美性与娱乐性相统一。首先,故事所包含的冲突、悬念以及新奇的生活经验,能给予受众以心理满足和审美愉悦。其次,听故事是人们解释世界、理解他者和自己的方法。最后,以故事为中介的文化观念、生活真理、真挚情感、行为规范,最容易被人所理解、接受,甚至得到模仿,否则,可能会沦为灌输和说教。

最后,作者建议对外中文电视节目用普世性的形式,表达和传播中国化的内容,他也分析了海外华侨华人与大陆受众的差异,认为对海外华人华侨的传播某种程度上也是一种跨越文化差异的传播。由于绝大多数海外华人所处的生活环境、文化背景与大陆有别,因此他们的观赏、接受习惯自然跟大陆观众有所差异。为了更加贴近海外华人华侨,要用国际通用的表达和报道方式去传播中国的信息。

《海外华文传媒研究》^①虽然主要研究的是海外华文媒体的发展历史,但是其中对海外华人华侨受众的分析值得本文借鉴。作者总结说,我们必须对华人及所在国受众有一个全面的了解,研究他们的心理特征和阅读、视听习惯,探索针对他们进行传播的规律,改变过去那种一厢情愿地说,传而不通、通而无效的尴尬局面。^②尽管海外华人分布于世界各个地方,有些已经融入当地社会,但是他们对中国同宗同源的亲近感和与生俱来的民族性是无法改变的,这对研究《人民日报海外版》如何维系民族纽带也有借鉴意义。

作者还认为,中国要掌握信息传播的主动权,除了采取相应的措施之外,还应当民族性上做文章。具体来说,就是通过拥有世界五分之一人口的汉字、汉文化,通过具有强大向心力的“大中华圈”,建立我们在国际传播中的优势,逐

^①程曼丽. 海外华文传媒研究. [M].北京: 新华出版社, 2001. 322-334.

^②程曼丽. 海外华文传媒研究. [M].北京: 新华出版社, 2001. 322.

步改变信息传播的不平衡状态。作者还进一步提到,由于对外传播是远距离的传播,我们对受传者的文化背景、心理状态、兴趣、爱好以及他们对媒体信息的认知程度缺乏必要的了解,因此我们的对外传播内容常常是“不切实际”的。^①

《互联网与中华文化的对外传播》^②一文分析了依托中文进行中华文化传播的重要性和紧迫性,作者认为文化与语言紧密地交织在一起,文化在其发展的过程中,总是依托一定的语言的。因此,对于任何文化的传播而言,语言都是一个不容忽视的问题,当前,发展中国家民族文化的对外传播中面临的一个严峻现实问题是西方发达国家的文化强势及英语的语言强势,中华文化的对外传播也不例外,而且由于中华文化所依托的语言,中文的鲜明独特性以及华人华侨的分布广泛而使这一问题尤为值得关注。

作者认为远离祖国的华人移民对中华文化认同感和归属感以及对中华文化的需求,不会因他们的背井离乡而消失,而对于非华语地区的华侨华人来说,当地的主流媒体显然难以满足其对中华文化的需求,从这个角度分析,在中华文化的传播中,《人民日报海外版》等中文对外媒体起着不可替代的作用。

关于《人民日报海外版》的研究不多,而且都是对2005年该报改版后版面内容和形式上的变化的简单探讨。《策划“海味”党报》^③认为改版后该报版面上清新淡雅,标题制作更为精良,内容上则加强了深度报道。《强化新闻的魅力——人民日报海外版改版回眸(上)》^④和《版面反差的魅力——人民日报海外版改版回眸(下)》^⑤的研究内容与之类似,还是探讨版面、标题和内容三个方面的变化。相对于前几篇论文,硕士论文《人民日报海外版的改版研究》^⑥对该报改版后的变化分析更为全面,通过对涉台报道、评论专栏、版面形式及内容的变化来分析《人民日报海外版》对外报道业务上的改进,文章对《人民日报海外版》受众定位的分析为本文提供了一定的参考。

通过对上述文献的分析总结可以发现,以华侨华人为受众的中文对外传播开始受到学者们的关注,研究文献大多集中在分析华侨华人受众群体在对外传播受

^①程曼丽. 海外华文传媒研究. [M].北京: 新华出版社, 2001. 322-334.

^②张咏华. 互联网与中华文化的对外传播[J]. 国际新闻界, 2001, (3): 9-13.

^③沈兴耕. 策划“海味”党报[J]. 传媒, 2006, (11): 57-58.

^④沈兴耕. 强化新闻的魅力——人民日报海外版改版回眸(上)[J]. 传媒, 2005, (1): 48-50.

^⑤沈兴耕. 版面反差的魅力——人民日报海外版改版回眸(下)[J]. 传媒, 2005, (2): 52-53.

^⑥欧阳旭东. 《人民日报海外版》的改版研究[D]. 河南大学硕士毕业论文. 2007.

众中的特殊性和重要性,分析他们与外国人的差异,并提出有针对性的报道建议,为本文提供了很有意义的研究基础。对《人民日报海外版》的研究主要集中在2005年改版后的变化,但是这些分析还不够系统和全面,只是从某个角度单一地进行文本分析和对比,缺少对《人民日报海外版》的全面分析和实证分析以及对存在问题的探讨,没有提出相应的改进建议。

因此本文将从《人民日报海外版》为研究对象,通过内容研究和文本分析等研究方法,对以华侨华人为受众的对外报道进行较为全面和系统的分析,以弥补这方面研究的缺失。

第三节 研究主题及方法

本文采取实证研究的方法,以《人民日报海外版》为研究对象,考察近两年来该报在报道中对华侨华人传播方面所做出的努力,分析其在新闻报道中是否向海外华侨华人全面、客观地展现了中国形象;是否满足了他们对中国政治、经济、文化等方面的信息需求;是否增强了他们的族群认同和文化认同;总结其已有的成绩和经验,探讨《人民日报海外版》在对华侨华人传播过程中的不足,为其提供建议和对策,以达到更好的传播效果。

本研究得出的实证数据分析结果将为《人民日报海外版》的对外报道提供参考。总结的经验和提出的建议还将对其他的以华侨华人为受众的对外传播媒体提供借鉴意义。

本文研究方法主要采取内容分析法和文本分析法,定量研究与定性研究相结合进行综合分析。用内容分析法进行定量的统计分析,用文本分析法对《人民日报海外版》的报道进行文本上的考察,以达到较好的研究效果。

内容分析是指对具体的大众传播媒介的讯息,尤其是针对文字形式的报纸或杂志内容所作的分析,现在的内容分析已广泛地应用在其他社会及行为科学中,成为一种主要的资料分析方法。具体来讲,“内容分析是在分析具体的大众传播内容,针对这些大众传播的内容,用客观系统的方法并加以量化,依据这些量化

Degree papers are in the "[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)". Full texts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.

厦门大学博硕士论文摘要库